

QUAD

303 Amplificateur
Notice d'emploi

DISTRIBUÉE

EN FRANCE PAR

Harmonique Diffusion
16 Rue de Morvan
Siliç 431
Rungis 94583
France

EN BENELUX PAR

Quad Benelux
67 Schiedamsveest
Rotterdam 3002

EN CANADA PAR

Smyth Sound Equipment Limited
696 Parc Industriel
Longueuil, Quebec
Canada

Garantie

Cet appareil est garanti contre tout défaut de matériel ou montage pendant une période de douze mois (4 ans pour la France) suivant la date d'achat.

Pendant cette période nous nous engageons à réparer gratuitement, après examen, les pièces défectueuses pourvu que ce ne soit pas le résultat d'une mauvaise utilisation (y compris avec des matériels auxiliaires qui ne conviendraient pas), d'un accident ou d'une négligence, et de plus, que l'appareil ait été acheté au prix public en vigueur dans le pays d'achat.

Cette garantie n'est valable que lorsque ces conditions sont remplies.

Introduction

Cet amplificateur est conçu et réalisé pour accéder à la plus haute qualité de restitution sonore qu'il soit possible d'atteindre actuellement; sans perdre de vue que les performances d'une chaîne électro-acoustique sont limitées à celles de leur plus faible élément. Aussi convient-il d'apporter tout le soin désirable au choix et au bon emploi des haut-parleurs, phonocapteurs, table de lecture phonographique, etc. . . . si l'on veut pleinement exploiter les possibilités de cet appareil.

Une installation haute fidélité complète est schématisée par la figure 1. Les mêmes éléments fondamentaux se retrouveront toujours tout ou en partie, quel que soit l'équipement auxiliaire. La réalisation d'une telle installation ne pose aucun problème technique et ne doit présenter aucune difficulté à l'amateur de haute fidélité, s'il suit correctement les conseils qui suivent.

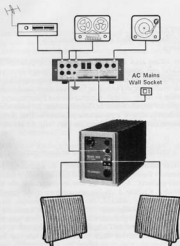


Fig. 1

INSTALLATION

Tous les maillons d'une chaîne Haute Fidélité peuvent s'assembler de façons très diverses; soit que l'on utilise un meuble pour loger la plupart des éléments; soit que ces mêmes éléments soient seulement disposés sur une table ou console. Si vous avez l'intention de réaliser vous-même la présentation de votre chaîne haute fidélité, il serait indiqué d'en rassembler au début tous les éléments (sans souci esthétique, avant d'arrêter leur disposition finale) à seule fin d'en vérifier la compatibilité et d'élucider les quelques problèmes que peuvent soulever les inter-connexions entre plusieurs appareils, etc. . . .

Une ventilation suffisante sera prévue pour tous les organes dégageant de la chaleur, y compris l'amplificateur de puissance transistorisé. Si ce dernier ne peut être éloigné d'une distance supérieure à 30cm du préamplificateur ou du tuner, il pourra se révéler indispensable de déterminer, expérimentalement, quelle orientation et disposition des divers appareils assure au mieux leur protection à l'encontre des ronflements transmis par induction.

L'amplificateur "Quad 303" ne comportant aucun réglage, peut se disposer hors de vue, à l'intérieur d'un meuble ou en tout autre endroit jugé convenable.

Le "Quad 303" peut reposer simplement sur ses pieds en caoutchouc (sur une étagère ou au fond d'un meuble). Pour plus de sécurité, on peut percer 4 trous au travers de la planche-support, face aux centres des pieds de caoutchouc. Les vis maintenant les pieds de caoutchouc seront enlevées et remplacées par celles, plus longues, livrées avec l'appareil. On gardera les pieds en caoutchouc afin de conserver un espace, au-dessous de l'amplificateur, pour la libre circulation de l'air

au travers des ouvertures pratiquées dans la plaque de tôle inférieure du boîtier.

Des fentes ou des trous seront pratiqués au voisinage immédiat des parties inférieures et supérieures d'un compartiment clos contenant l'amplificateur et ce, de manière à permettre la libre circulation ascendante de l'air chaud et contribuer à une efficace ventilation. Dans les espaces étroitement confinés, où les orifices d'évacuation de l'air chaud ne sont pas immédiatement situés au-dessus de l'amplificateur, il sera bon d'installer un déflecteur (en contreplaqué par exemple) obliquement et au-dessus de l'amplificateur pour orienter le mouvement ascendant de l'air chaud vers les orifices d'évacuation et éviter son accumulation à la partie supérieure horizontale et sans ouverture d'un meuble ou d'un coffret.

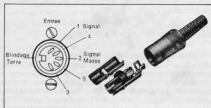


Fig. 2

CONNEXIONS

Entre préamplificateur et amplificateur de puissance

Deux câbles tout équipés accompagnent le préamplificateur. Celui qui possède un connecteur à quatre broches à chaque extrémité est réversible et sert à la liaison entre la sortie du préamplificateur et l'entrée de l'amplificateur. Le deuxième câble relie la sortie secteur, commandée par l'interrupteur du préampli, à l'entrée secteur de l'amplificateur. La prise américaine à deux broches n'a pas de sens préférentiel. Il est possible d'employer des câbles de connexion plus long s'il est nécessaire.

Entre amplificateur de puissance et haut-parleurs

Le câble bifilaire ordinaire "twinflex", ou équivalent, peut normalement s'utiliser pour relier l'amplificateur de puissance aux haut-parleurs: à moins qu'une longueur des fils trop considérable n'amène à choisir un conducteur de diamètre supérieur. A titre indicatif, la résistance ohmique du fil utilisé ne doit pas dépasser 5% de la valeur nominale de l'impédance du haut-parleur. Chaque haut-parleur sera relié aux sorties adéquates de l'amplificateur, en veillant à connecter similairement les deux paires de fils afin de faire travailler les haut-parleurs en phase. Par exemple, si la borne supérieure de sortie d'un canal est reliée à la borne gauche d'un haut-parleur, la borne supérieure de sortie du second canal sera reliée à la borne gauche du deuxième haut-parleur.

Si un seul haut-parleur est employé pour l'écoute monophonique, la phase étant sans importance, il n'y a pas lieu de se préoccuper du choix des sorties du canal utilisé (l'autre demeurant vacant).

Dans le cas de haut-parleurs qui, tels les électrostatiques, exigent une source d'énergie extérieure, il conviendra de suivre fidèlement les instructions fournies par le fabricant.

Chaque haut-parleur doit être capable d'accepter sans dommage la puissance maximale que peut fournir l'amplificateur de puissance. Les sorties rouges ne doivent jamais être connectées en parallèle.

N.B.: Les haut-parleurs électrostatiques "Quad", dont le numéro est inférieur à 16.800, demandent une légère modification, avant leur emploi avec l'amplificateur "Quad 303". Consultez votre revendeur.

CASQUES STEREOGRAPHIQUE

Les écouteurs d'un casque stéréophonique peuvent être reliés aux sorties de l'amplificateur QUAD 303, au lieu des haut-parleurs. Un schéma classique des connexions, à effecteur est donné par la figure 3. N'importe lequel des boîtiers de liaison pour casque stéréophonique, que propose actuellement le marché, possède toutes les possibilités souhaitables de commutation des haut-parleurs et du casque et contient également, le plus souvent, les résistances d'adaptation, qui

ajustent le signal de sortie à un niveau convenant à la plupart des casques électrodynamiques.

Les casques électrostatiques, ou d'autres types, qui exigent un niveau de sortie important, seront connectés conformément aux instructions de leur constructeur.

Les fils de retour des haut-parleurs (qui pouvant être remplacés par un seul conducteur s'il est nécessaire) doivent être uniquement reliés aux sorties noires (jamais au châssis ou à la borne de masse).

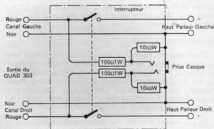


Fig. 3

VERIFICATIONS PRELIMINAIRES ET UTILISATION DE L'APPAREIL

Avant de connecter l'appareil au secteur, il convient de vérifier que la tension de fonctionnement indiquée à l'arrière du pré-amplificateur concorde avec celle de l'amplificateur de puissance et du tuner. Le sélecteur se manoeuvre en tirant le bouchon de tension de 1 cm environ, avant de l'amener en position convenable, puis de l'enfoncer à nouveau, complètement. Cela fait, relier l'appareil au secteur et tourner le bouton de la commande de niveau pour déclencher l'interrupteur général: la lampe témoin de l'amplificateur Quad 303 doit alors s'illuminer.

Maintenance

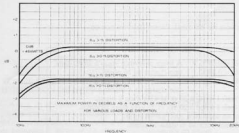
D'une manière générale le revendeur de l'équipement sera en mesure d'assister de ses conseils et de résoudre aisément les quelques problèmes élémentaires susceptibles de se poser. En cas de difficulté, il convient de retourner les appareils "Quad", que l'on souhaite faire vérifier, directement à le distributeur. Les envois seront faits en port payé et, si possible, dans l'emballage d'origine.

Ne pas oublier d'inclure une notice précisant vos noms et adresses ainsi que tous détails utiles sur la cause du retour et les symptômes observés.

Caractéristiques de l'amplificateur Quad 303

Les valeurs indiquées ci-après se réfèrent à des mesures effectuées sur un canal, l'autre étant ou non en fonctionnement.

PUISSANCE DE SORTIE ET DISTORTION: (sans restriction de bande passante):	70 Hz <0.03% 700 Hz <0.03% 10 kHz <0.1% A toute puissance jusqu'à 28W, dans une charge de 16 ohms. A toute puissance jusqu'à 45W, dans une charge de 8 ohms.
COURBE DE REPONSE:	—1dB (ref. 1 kHz) à 30 et 35 kHz dans 8 ohms. —1dB (ref. 1 kHz) à 20 Hz et 35 kHz dans 16 ohms.
IMPEDANCE INTERNE DE SORTIE:	0.3 ohm en série avec 2000 μ F et 6 μ H.
SENSIBILITE:	0.5V efficace pour 30 W dans 16 ohms.
IMPEDANCE D'ENTREE:	22 k Ω en parallèle avec 60pF.
BRUIT RESIDUEL ET RONFLEMENT:	100 dB par rapport à la puissance maximale.
DIAPHONIE ENTRE CANAUX:	(Entrées chargées par 1 k Ω): inférieure à — 60 dB, entre 30 et 10.000 Hz.
STABILITE:	Inconditionnelle, quelle que soit la nature de la charge.
ALIMENTATION ET CONSOMMATION:	100—125 et 200—250 V (50—60 Hz).
	40 à 200 VA selon la puissance débitée.
POIDS:	8.2 kg.
DIMENSIONS:	Largeur 120 mm. Hauteur 159 mm. Profondeur 324 mm (plus 38 mm pour les connecteurs).
AUTRES UTILISATIONS:	L'amplificateur QUAD 303 peut accepter tous haut-parleurs, d'impédances comprises entre 4 et 25 ohms pour l'écoute d'oeuvre musicales S'il est imposé à l'amplificateur QUAD 303 de travailler à haut niveau en régime continu, à partir de signaux sinusoïdaux, ou pour d'autres applications impliquant l'utilisation de charges réactives, l'impédance de charge ne doit pas être inférieure à 8 ohms.



COURBES DE FONCTIONNEMENT QUAD 303

